

# Travis C. Currit

*Polish-English, French-English Translator / Editor / Proofreader  
(native speaker of English)*



US contact info

travcurrit@gmail.com

PL contact info

310 Clover Ridge Dr.  
Sandy, UT 84070  
tel: +1-206-569-8134

proz.com/profile/803662  
twitter @travcurrit  
warsawpax.wordpress.com

Panieńska 3/12  
03-704 Warszawa  
tel: +48.725.721.727

## Experienced Translator

8/2011 - Present: French-English Translator with myGengo  
*30,000 words translated; identified as one of top translators in pair*

2/2008 - Present: Freelance Polish-English Translator through ProZ.com  
*4 positive WWA (Willing to Work Again) entires; hundreds of pages translated in a variety of genres*

## Trained Linguist

POLISH 9/2010 - 12/2010: School of Polish for Foreigners, University of Łódź, Poland  
*Individualized course in advanced Polish for Academic Purposes (C2 level)*

7/2008 - 8/2008: School of Polish Language and Culture, University of Wrocław, Poland  
*Intensive 120 hour course in Polish at the advanced (C1 level)*

9/2007 - 6/2009: Slavic Languages and Literature, University of Washington, Seattle, WA  
*2 years (300 hours) of Polish at the intermediate (B1-B2) and advanced (C1-C2) level*

FRENCH 9/2005 - 6/2006: French for Academic Purposes, Université de Lille III, Lille, France  
*Language course accompanying 20+ hours a week of History, Literature courses taught in French*

6/2004 - 5/2005: Department of French, University of Utah, Salt Lake City, UT  
*2 years equivalent (360 hours) of French at the beginning to advanced (A1-C1) level*

ENGLISH 8/2003 - 5/2007: Department of English, University of Utah, Salt Lake City, UT  
*Several courses in composition; copy editing training as Writing Tutor, writer for school newspaper*

## Well-Rounded Scholar

PhD, History 8/2011 - present (degree in progress): Department of History, University of Washington  
*Dissertation on space and urban identity in 20th century Łódź, Poland*

PhC, History 7/2009 - 6/2011: Department of History, University of Washington, Seattle, WA  
*High Pass on field examinations in Eastern Europe, Modern France, Soviet Union, and Urban History  
Courses also taken in Economics, Sociology, Statistics, Urban Planning, Literature, German, and Russian*

MA, History 10/2007 - 6/2009: Department of History, University of Washington, Seattle, WA  
*High Pass on field examinations in Eastern Europe, Modern France*

BA, History 8/2003 - 5/2007: Honors College/Departments of History, English, University of Utah, SLC  
BA, English *University Honors Degree; Magna Cum Laude; 205 credits earned, including courses in Economics, Computer Science, Advanced Calculus, Political Science, Film Studies, Psychology, Art History, Physics*

## Awards, Scholarships, and Grants

2011-2012: ACLS East European Studies Dissertation Fellowship  
2010: Chester Fritz Grant for International Study (U of Washington)  
2010: Foreign Language and Area Studies Summer Study Grant: German (U of Washington)  
2009-2010: Foreign Language and Area Studies Fellowship: German (U of Washington)  
2009: Foreign Language and Area Studies Summer Study Grant: Russian (U of Washington)  
2008-2009: Foreign Language and Area Studies Fellowship: Polish (U of Washington)  
2008: Foreign Language and Area Studies Summer Study Grant: Polish (U of Washington)  
2008: Seattle Polish Women's Society Award for Best Student of Polish (U of Washington)  
2007-2008: Foreign Language and Area Studies Fellowship: Polish (U of Washington)  
2007: Undergraduate Research Opportunities Grant (U of Utah)  
2006-2007: Kennecott Scholar for the College of Humanities (U of Utah)  
2006-2007: English Continuing Student Departmental Scholarship (U of Utah)  
2003-2007: National Merit Scholarship w/ University Presidential Honors (U of Utah)  
2004-2005: Honors Think Tank Scholarship recipient (U of Utah)

## Technology and Software Skills

Experienced user of CAT Software (Trados Studio 2009, OmegaT)  
Experienced user of most common office, publishing software (Word, Publisher, InDesign, Acrobat, Excel, LibreOffice and other open source alternatives)  
Familiar with basics of web publishing (HTML, CSS, Javascript, Dreamweaver)  
Familiar with advanced programming techniques useful for document processing (DOS/BASH shell scripting, Python regular expression search/replace, Excel macros and custom formulas, use of online language corpora for statistical usage analyses)  
Experienced in the use of social media, online publishing platforms (Twitter, Wordpress, Google Docs, Wikis, etc)  
Experienced with video editing, subtitling software (Premiere, Subtitle Workshop)

## Other Relevant Work Experience

1/2011 - 6/2011 Teaching Assistant, University of Washington, Seattle, WA  
9/2008 - 6/2010 Reader (Paper Grader), University of Washington, Seattle, WA  
9/2007 - 6/2009 Tutor, University Tutoring Services, Seattle, WA  
5/2007 - 7/2007 ESL instructor, Wonderland Language School, Łódź, Poland  
8/2006 - 5/2007 Writing Tutor, University Writing Center, Salt Lake City, UT  
6/2006 - 10/2006 Staff writer, *Daily Utah Chronicle*, Salt Lake City, UT  
6/2004 - 6/2005 Intern, Office of Undergraduate Studies, University of Utah  
1/2004 - 5/2004 Hinckley Center Intern, Campaign Legal Center, Washington, DC

## Other Languages Studied

German (2 years, C1 Level, including 2 month intensive course at Goethe Institute in Berlin)  
Russian (1 year); Spanish (2 years); Latin (1 year)

## Hobbies

Computer Games, Film, Board Games, Piano, Water sports, Basketball, Hiking, Theater